



بیو سه بگذشته

ترجمه محمد اور خان

## سینای تفریحی و جوانان

### نمايش های مخصوص

سينما در عین زمان يك و سیله تفریح و يکو سیله تر بیت است : حکومه ها نیکه در موضوع تفریحی سینما فکر میکنند بیشتر توجه خود را بوسیله حما یتی که قبله بعقا بل فلم های خراب موضوع سوال واقع شده بود عطف نموده اند .

مقامات عامه و قیکه به برقرار نمودن فلم های برای تشکیل نمايش های مخصوص خود را مشغول ساخته اند فقط فلم های تربیوی را مدنظر خود گرفته اند .

المته بدون انکار يك پیشرفت بزرگی در اثر تاسیس نهایات مخصوصه فلم تربیوی و تعلیمی نصیب شد در حالیکه به پیدا یش این فلم ها تشجیع داده شد . تفیش و ارسی حاضره راساً در مخصوص سوال فلم تعلیمی نیست اگرچه يك خط تحدید قطعی بین فلم ( تربیوی ) و فلم تفریحی هم در بین نداشت .

بعضی فلم ها مثلاً فلم های مسافرت ها ( سفرها ) : تاریخ طبیعی و یا فلم های که از روی اثرات کلاسیک تر تیپ شده می توان در حین زمان تربیوی و تفریحی باشند .

از طرف دیگر فلم هاییکه مخصوص برای آسان نمودن تعلیمات مکتبی معین شده به هیچ عنوان يك فلم تفریحی شمرده نخواهد شد و یک تعداد بزرگ فلم هاییکه

در سینما های تجاری نهایش داده می شود در جمله فلم های تربیوی شاهل نیست . در اغلب ممالک دو اثر مکتبی خواه منقلاً خواه باشتراكمساعی با صفت سینمائی باشد؛ نمایشات فلم های تربیوی و کوتوری را برای اطفال تشکیل مید هند . در بعضی ممالک موسسه های مجانی هستند که این عمل را به عهده خود گرفته اند حکومات مختلف درخصوص این سوال بکتعداد بزرگ معلومات را تهیه کرده اند لا کن این نمایشات را میتوان نمایشات تفریحی شمرد ظاهر می شود که از فلم های تصوری نیست ، اگرچه در آنجا گاهگاهی فلم های نهایش داده شود که از زوی داستانهای بسیار معروف تر قیب شده .

نمایشات مخصوصه که تفریحی میباشد بنظر می آید بسیار کم است و در اکثر ممالک بنظر نمیرسد که مقامات مر بوطه با آن دلچسپی داشته نمیباشند .

گاهی هم سینما های تجاری بعضی ممالک شروع بد انتن مفادی نموده اند که در نمایشات قبل از ظهر بقیمت خیلی کم برای اطفال باید تشکیل شود . این نمایشات اکثراً صبح روز شنبه بمعرض اجرا گذاشته شده و اطفال آنها را خیلی تقدیر نموده اند . پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

با همیت انتخاب فلم مخصوص هر گز پیشنهادی بر لذتمنی

بطور مثال می توان بعضی از همین قبیل اقدامات را که در انگلستان اختیار شده یعنی نمایشات صبح شنبه که سینما نمایش می دهد عموماً پروگرام عبارت است از :- (ابی زود) (موضوع معتبر شده که به موضوع اصلی داستانی با منظومه الحاق کرد و باشند) فلم داستانی و واقع مخصوصاً انتخاب شده میباشد اغلب آیک فلم (کاوایز) (Coubboys) و بارسم های متجر ک (مکی) و فلم های حاضر اگر اینها مخصوص

اطفال باشد .

فلم‌ها نمایش داده شده‌اند. میکی (Mickey) کلوب‌های (مکی) بقریب این نمایشات تاسیس شده. این کلوب‌ها که جلب توجه اطفال زیاد را نموده مقصود آن تحریک توجه جوانان است لا کن در حین زمان به نیکو ساختن اخلاق اطفال خدمت مینمایند و به اطفال می‌آموزانند تا بک سهم کوچکی بهامور خیریه آن محل حاصل نمایند. بک تعداد زیاد این کلوب‌ها دیگر قسم تفریحات را تشکیل میدهند.



متعلّمین شعبه حلبی سازی مکتب میگانندکی در انگلستان و دیگر ممالک نمایشات مخصوصه فلم‌های انتخاب شده تفریحی در حین زمان از طرف دوائر مکتبی و تشکیلات فخری بعمل می‌آید؛ لا کن تعداد این نمایشات خیلی قلیل است و از نقطه نظر تعدادی که دارای اهمیت قلیلی هست اگرچه کدام مفادی و فائدہ رساندن آن بعنوان تجربه (از نمایش یا امتحان) است.

جواب مؤسسه نسوان بین المللی اینست: این قبیل نمایشات را که در کلوب های اطفال و در انجمن خیریه بلک قلمرو (کوچک) وغیره در فرانسه و در بوگوسلا و به از طرف کمیته هاییکه با آنچه اقارب و دوائر مکتبی معرفی شده اند تشکیل شده و در «لیتوانیا» نیز به عنین هنر ایشان است.

در مملکت جایان در بعضی شهر های بزرگ بعضی سینما ها از چندین سال است روز هایی برای اطفال تخصیص داده اند و برای والدین اطفال تحریک و دلیگر می داده می شود تا بغير از همان روز های مخصوص و معین؛ دیگر وقت اطفال خود را در آنچه اها نفرستند و نیز هیئت معلمین در خصوص اشتراک مساعی اطمینان داده و اگرچه این پلان در ابتدا پیشرفت نداشته بود یقیناً به نسبت اشتراک مساعی معلمین امید می رود پیش رفت و ترقی نماید.

جواب بلغاریه ایست آه: سه سینما مخصوص برای اطفال می باشد این سینماها تحت اداره وزارت معارف اما (در خصوص) مالیات مستقل می باشند و بعضی ممالک موجودیت این قبیل سینماها را نشان می دهند (که اینها مخصوصاً داصلی شان تربیوی باشند).

در بعضی ممالک دیگر هائند رومانی و ایطالیا، قانون سینما هارا اجبار رهنما بر قانما بثبات مخصوصه نمایش بدھند (و نیز از نقطه نظر تربیوی باشد) و با اینکه در پروگرام معمولی فلم های (تربیوی) مخصوصاً انتخاب شوند و مخصوص اطفال باشند.

جواب فرانسه بنما بثبات هفته وار که در سینما های مخصوص برای اطفال در پاریس و در بعضی شهر های ایالت می باشد، اینست: این نمایشات از پنج سال با ينطوف شروع شده و گفته می شود پیشرفت و ترقی آن فوری بوده، قیمت دخول در آنچه ها از ۳-۲-۵ فرانک معین شده در خصوص بروگرام بالاطفال

مشاوره بعمل می آید که این بروگرام عبارت است از « فلم مکی موس » یک فلم طوبیل مضمحل و داستانی و بیک اندازه فلم های مخصوص حاضر و غیره.

جواب اتحاد جماهی شوروی سوسیالیست معلومات متعدد و مفیدی که در موضوع سوال نمايش های مخصوص فلم داده اینست : یک مجموع سینما های مخصوص در حین زمان در قصور ( بیونرها و مکتبی ها ) در مکاتب ، کلو بها و سینما های عادی بساعت مخصوص تشکیل گردید .

اجتماعهای کوچک نیاز از سینما های متحرک و دور گرد تهاشاند و محظوظ میشوند در هنرخیمه ذیل جواب توصیف تشکیلات سینما ها برای اطفال و نمایشات مخصوصه چنین ظاهر می شود :-

در موقع افتتاح یک سینما برای اطفال اصب آن را مخصوصاً مراقبت مینمایند بر علاوه اطاق نمایش سینما برای اطفال بعضی جاهای که با آن الحاق است دارای یک سالون برای بازی و موزیک ، یک کتابخانه ، یک سالون مطالعه ، یک سالون برای بازی های اجتماعی ( تفریحات ، بازی دم و بازی دونفری که با مهره های گردوی صفحه خانه شترنج بازی میکند ) شطرنج و غیره . یک سالون برای شربت نوشی و بالاخره یک سالون مخصوص و مطالعه ای باشد .

درین سالون اشیای مفید صنعت سینماگی ایجاد ، اطفال تاریخ سینما را باطرز های جدید تجذیب کی می آورند .

و اطفال می توانند در آنجا تصویر های اشخاص عمده سینمائی ، ایجاد گذشته فلم ها ، مثلاً ( گیشه از روی اثری ، اثری برای سینما بازد ) فلم گیرند ( اکتور هم چنین فوتوهاییکه از روی بهتر بن فلم ها گرفته شده در آنجا مشاهده می شود .

بر علاوه اعضا و اجزای تجذیبی سینماها برای اطفال یک اعضا مخصوص از

۵ الی ۱۵ معلم و معلمه را از قرار تعداد تهاتایین که در تیاتر می‌آیند شامل اند.

نها یشات مخصوصاً اطفال قرار ذیل اجرامی شوند :-

اطفال سینماگری آیند و قبل از نمایش فلم می‌توانند بعیل خودبازی نمایند و با خود را مشغول بسازند : مطالعه کتب و غیره در کتابخانه<sup>۱</sup> بازی نمودن در اطاق بازیها و تماشای اشیائیکه در اطاق مخصوص سینما و یا شرکت در تفریحات که در صالون بزرگ می‌باشند خود را باشند هشغول بدارند .

درینمدت تفریحات بهمین صالون بزرگ داده می‌شود و این تفریحات عبارت هستند از اجرای یارموزیک ، قرائت اثرات منتخبه‌ای (راند) یعنی قضیقی که بار قصه دوره‌ای همراه است و رقص هادست یکدیگر را می‌گیرند و دوست می‌چرخند ترانه‌ها 'تیاتر' هاریونت وغیره . . . . .

معمول آین پروگرام صالون بزرگ بطوری عمل کرده می‌شود که بر علاوه مسرت و خوشی که او فراهم می‌نماید اطفال را بدانستن آن فلمیکه هم‌اگر اینجا نشان داده می‌شود آماده می‌سازد . مثلاً آگر یک فلم تاریخی باشد که در پرده نمایش داده شود پروگرام به اطفال معلوماتی را میدهد که در همان دوره آنوافعه بوقوع بیوسته است و آگر یک فلم جدید و حیات را نشان میدهد باید از حیات تیکه اتحاد جماهیر شورزی باشد بلکه در بعضی معالک دیگر پروگرام به اطفال در موضوع مملکتی که ازان سوال است توضیحات میدهد بطوریکه با آنها واضحأ تصویرهای مختلفه که نمایش داده می‌شود بفهمانند وغیره غیره . . . . .

### فلم‌های مخصوص ص

سینما هنوز هم به ادبیات فراوان بچگانه که در عالم موجود است برابر و مساوی نشده در صورتیکه در همه لسان ها ازان مثالها موجود است .

در پرده سینما هنوز از های نویسنده های بزرگ اطفال موجود نیست از قبیل

قصه‌های بری (هنر اندرسن) یا (بغیر استثنای که در ذیل ذکر می‌شود) قصه‌های (گرم Grimm) تاریخ حیوانات (کپلینگ Kipling) نویسنده معروف انگلیسی (حکایات واقعی و افسانه‌ای که دختران و پسران هر مملکت میدانند فلم‌های که باین واقعات

تردیکی و شبه است دارد ممکن است بعضی رسم‌های متحرک باشد.

مثال مکی موس Mickey Mouse یک قصه معروف بین‌المللی است و ازین قصه در جوامهای اکثر ممالک با قسم مختلفه ذکر رفته.

مساعی زیاد (میووال دیزنی M. wolt Disney) برای اینکه یک حکایت «گرم Grimm» را در رسم‌های متحرک در اورد ممکنست یک پیشرفت کاملاً را انتسب شود.

film کاو باز (Cowboys) (امریکائی که جواب یوکوساوا به آنرا فرم کر میدهد در ان دیده می‌شود. چنگ در بین خوبی و بدی، بین عدل و ظلم که در آن چنگ عدل کنایا ب می‌شود یک جاذب بر همه اطفال می‌اندازد و آرزوی که عموم اطفال به دیدن واقعات دارند می‌بر او رد: اما رسم‌های متحرک یک اندازه قلیل فلم‌های (فاروست) (Farwest) مخصوصاً برای جوانان بالغ مختص تعیین شده و فرار یکه قبل اشاره شد رسم‌های متحرک جدید یکه آنماش مصنوعی را بخودا تخدیز مینماید که از قضاوت اطفال متوسط بلندتر است با استثنای این‌چند فلم‌یکه از روی ادبیات اطفال ترتیب شده و یک تعداد فلم‌های مخصوص اطفال که در آنها اکثر های طفلانه بازی مینمایند تقریباً به نظر فلم‌های اطفال هیچ توجه نشده.

با آنهم لازم است جواب اتحاد جماهیر شوری را ذکر کرد که یک شعبه مخصوص دانش مرکزی سینما تو گراف صنعتی ما مو راست برای اطفال «باقی دارد» فلم‌ها ترتیب بدهد